



# Hewlett Packard Enterprise

2017 受験者契約

## HPE Partner Ready Certification and Learning 受験者契約

本契約の末尾にある [はい、承諾します] ボタンを選択することにより、あなたは電子的に契約を締結することに同意し、また本契約の条項を読んでおり、これに拘束されることを認めることとなります。これらの条項を受諾しない場合は、如何なる Hewlett Packard Enterprise Company (“HPE”) 認定資格試験も受験することはできません。

### 1. 定義

本契約のために本項で定義される用語は、以下に示す意味を持つものとします：

- 1.1 「受験者情報」とは、Hewlett Packard Enterprise Company または Hewlett Packard Enterprise Company のエージェントによって収集される全ての情報を意味します。これには、登録情報、試験結果およびスコア、さらに何らかの Hewlett Packard Enterprise Company Program に参加する目的であなたが提出するその他すべての情報、およびこれらに限定されない情報が含まれます。
- 1.2 「Hewlett Packard Enterprise Company エージェント」とは、何らかの Hewlett Packard Enterprise Company Program に関連する特定のサービスを提供するために、Hewlett Packard Enterprise Company によって認定され、契約を結んでいる、すべての試験施設、ベンダー、その他のサービスプロバイダーを意味します。
- 1.3 「Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格」とは、Hewlett Packard Enterprise Company の要件と本契約の条項の受諾に基づき、特定の Hewlett Packard Enterprise Company プログラムの認定ステータスの達成を意味します。
- 1.4 「Hewlett Packard Enterprise Company プログラム」とは、Hewlett Packard Enterprise Company によって提供される認定資格プログラムのいずれかを意味します。
- 1.5 「試験資料」とは、Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格試験、および斯かる試験と付属資料に関連する問題、指示、回答、正解、ワークシート、図面、または図表を意味します。

### HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格

HPE Partner Ready Certification and Learning プログラム認定資格は、必須の HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験に合格し、本契約の条項を遵守することに基づいています。HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格およびその認定資格に関連する Hewlett Packard Enterprise Company のタイトル、商標、および/またはロゴを使用する権利を取得するには、必須の Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格試験に合格した後に、

Hewlett Packard Enterprise Company に対して必要な認定資格申請プロセスを完了することが必要になります。HPE があなたの HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格を終結させた場合は、あなたは HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格への全ての言及の使用と表示を速やかに停止しなければなりません。

Hewlett Packard Enterprise Company は、任意の Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格を取得または維持するための試験、試験対象または要件を随時変更する場合があります。斯かる変更についての情報を常に入手する責務および HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格を維持する責任は、あなたが負うものとします。任意の HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格要件が変更された場合は、本契約およびあなたの HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格は、あなたが適用される継続のための HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格要件を完了しない限り、Hewlett Packard Enterprise Company によって、それ以上の通知を行わずに、終結される場合があります。

### 3. 試験資料の守秘義務/著作権保護

試験資料は、Hewlett Packard Enterprise Company の知的財産権保有会社である Hewlett Packard Enterprise Development L.P. が所有する、機密の、著作権で保護された資料です。HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験の内容を開示することは、固く禁じられています。あなたは、全ての試験資料の機密性の維持に同意し、また試験資料のいかなる部分についても、複写、撮影、開示、出版、複製、配布、掲載、または試験場からの持ち出し、無料での供与または有料での提供を行わないことに同意します。あなたは、いかなる方法によっても試験資料を記憶してその後開示しないものとします。著作権法の違反者は、差し止め命令、民事責任、利益の没収、懲罰的損害賠償、その他の法的制裁の対象となります。あなたが本項の条項に違反した場合は、Hewlett Packard Enterprise Development, L.P. および Hewlett Packard Enterprise Company は適切な法的処置を講じます。さらに、あなたが本契約に違反した場合は、Hewlett Packard Enterprise Company はあなたが取得した任意の Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格を取り消します。

本契約を承諾することにより、あなたは HPE の試験資料の機密性の維持に対するあなたの同意が、試験の可否にかかわらず、受験後も無期限に延長される継続的義務であることを認めることになります。

### 4. 受験者情報

受験者情報は、本契約により機密または専有とみなされないものとします。また、あなたは本契約により Hewlett Packard Enterprise Company に開示されるあなたの情報に機密情報がないことを認め、同意します。Hewlett Packard Enterprise Company に機密情報の提供を希望する場合は、あなたは開示に先立って、あなたと Hewlett Packard Enterprise Company が開示を統制する双方署名の書面による契約を別途締結することに同意します。本契約に明示的に規定されていない限り、認定手続きに関連してあなたが開示する情報は、機密性がなく(双方署名の書面による別途契約に従って開示されるものを除く)、機密保持の義務や業務上の秘密の義務の対象とはならないことに同意します。また、Hewlett Packard Enterprise Company は、特許、商標、マスクワーク、または著作権によりライセンスが付与されていない限り、任意の目的で、かかる情報を公表、開示、または使用できます。あなたは、本契約の対象となる認定手続き中、またはかかる手続きに関連して、あなたから Hewlett Packard Enterprise Company に対して開示されたとされる情報から生じる口頭での同意に基づく要求を放棄します。Hewlett Packard Enterprise Company およびすべての Hewlett Packard Enterprise Company エージェントは、HPE Certified Professional プログラムに関連して、Hewlett Packard Enterprise Company が必

要または適切とみなす分析、調査、認定の遂行、マーケティング、その他の目的に、受験者情報を収集、保存、送信、転送、使用、引き渡し、あるいは処理できます。受験者情報は、あなたが居住する国または地域、あるいはあなたが HPE Partner Ready Certification and Learning 認定試験を受験した国または地域の外に送信または転送される場合があります。あなたは、米国を含むがこれに限定されない他国におけるデータ保護法が、あなたの地域のデータ保護法に完全に合致しないことがあり、保護の効果がより低いことがあることを認識しています。

#### データプライバシー

HPE Certified Professional の場合は、HPE によって収集されたデータは HPE の社内目的のために使用される場合があります。これには、パートナー企業が HPE パートナープログラムメンバーとして認められるために、受験者の認定資格が必要となる HPE パートナープログラムまたはパートナーアカウントマネージャーと、あなたのステータスおよび試験結果を共有することが含まれ、またそれに限定されません。HPE は、すべての試験でデータを監視し、収集します。問題に対する個人の回答を含むこのデータは、統計的に分析されます。この統計分析の結果は、受験者の結果を変更または取り消すために使用されることがあります。すべての試験結果および得点は、統計的な異常についての HPE による見直しと HPE の最終承認の結果がでるまで、暫定的なものとなります。

#### HPE 社員のみの場合:

HPE Certified Professional の場合は、HPE によって収集されたデータは HPE の社内目的のために使用される場合があります。これには、あなたの認定ステータスおよび試験結果を直属の上司と共有することが含まれ、またこれに限定されません。

#### 5. 受験者行動ポリシー

あなたは、HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験または HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格の品位または機密性を損なう恐れがある不正行為、セキュリティ違反、不品行、その他の行為に関与しないものとします。こうした行為には、以下が含まれ、またそれに限定されません: (1a) HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験または HPE 認定資格試験の問題のコピーを入手または購入する (1) HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験に関連する何らかの援助を試験中または試験後に他の受験者に与えたり、または他の受験者から受ける、(2) Hewlett Packard Enterprise Company が特別に許可したものを除き、HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験中に何らかの手掛かり、ノートその他の資料を使用する、(3) 他人のために HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験を受験しようとする、(4) 試験規則または試験センター管理者の指示に従わない、あるいは試験センターの規則や規定に違反する、(5) 試験センターで何らかの騒動を引き起こす、(6) 問題や回答またはノート、ノートボード、メモ用紙を (スクリーンプリントを含む何らかの形式で) 試験会場から持ち出す、または持ち出そうとする、(7) 試験センターのコンピュータの動作を改竄する、または HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験を受ける以外の機能を受験中に使用する、(8) 試験エリアで話しをする、(9) 下記または本契約に記載された Hewlett Packard Enterprise Company 再受験ポリシーの条項に違反する。本項の一部の違反は、上記第 3 項の違反でもあります。すべての疑わしい行為については、試験監督官または試験センター管理者に報告する必要があります。それにより、試験センターは審査のために Hewlett Packard Enterprise Company に事件報告書を提出します。Hewlett Packard Enterprise Company の受験者行動ポリシーに違反したと判断された場合は、Hewlett Packard Enterprise Company は書面により違反に関する通知、適用される制裁処置および訴訟手続きを送付します。

#### 6. 再受験ポリシー

試験センターの試験の再受験ポリシー (HPE0-XXX の接頭辞で始まる試験):

HPE0 Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験の 1 回目の受験が不合格の場合、Hewlett Packard Enterprise Company はその試験の 1 回目と 2 回目の受験の間に待機期間を

要求しません。ただし、その試験の3回目以降の受験については、その試験の前回の受験日から少なくとも14日間待機する必要があります。すべての再受験には、元の受験料が請求されます。HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験に合格した場合は、同じ試験の再受験は認められません。

Hewlett Packard Enterprise Company の受験者行動ポリシーまたは本契約に違反したと判断された場合は、出来事または違反の重大性に基づいて Hewlett Packard Enterprise Company が必要または適切と判断すると、あなたの既存の HPE 認定資格証明書は取り消され、任意の Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格試験に登録および/またはスケジュールする資格が斯かる判断が下された日付から少なくとも12ヵ月間停止されます。

#### 7. 受験者行動ポリシーおよび再受験ポリシーの違反

Hewlett Packard Enterprise Company の独自の裁量によって、Hewlett Packard Enterprise Company の受験者行動ポリシー（統計的な異常についての HPE による試験結果の見直しの結果を含む）または Hewlett Packard Enterprise Company の再受験ポリシーに違反したと判断された受験者は、出来事や違反の重大性に基づいて Hewlett Packard Enterprise Company が必要または適切と判断した場合は：(a) 該当する試験の HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格が、斯かる判断が下された日付から少なくとも12ヵ月間拒否されます、(b) 斯かる認定資格が HPE Certified Professional Program によって以前に付与された場合は、該当する試験の HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格が取り消されます、(c) 斯かる受験者に以前に付与されたその他すべての HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格が取り消されます、(d) 任意の Hewlett Packard Enterprise Company 認定資格を受ける資格が斯かる判断が下された日付から少なくとも12ヵ月間停止されます。および/または (e) その他すべての適切な処置の対象となります。これには、Hewlett Packard Enterprise Company の受験者行動ポリシーまたは Hewlett Packard Enterprise Company の再受験ポリシーを実施するために、Hewlett Packard Enterprise Company が必要または適切とみなす法的な手段が含まれます。

#### 8. 受験者違法審判手続き

受験者が Hewlett Packard Enterprise から違反および適用される制裁処置の書面による通知を受け取ったら、斯かる受験者は Hewlett Packard Enterprise の受験者違法行為上訴手続きに従って、書面による審判の請求を提出する期間が30日あります。受験者は、Hewlett Packard Enterprise Certification Manager に (ExamSecurity@hpe.com により) 書面による審判の請求を、審判の根拠を説明した表明文、審判を認めるべき理由、および裏付けとなるすべての証拠とともに、HPE から違反および適用される制裁処置の書面による通知を受け取った日付から30日以内に提出する必要があります。すべての抗議は英語で行うものとします。受験者の抗議は、この30日を過ぎた後でも、期限切れとはみなされません。

HPE によって書面による審判の請求が時間どおりに提出されたと判断された場合は、受験者によって提出された斯かる審判請求と情報は、拘束力のある仲裁のために、受験者審判委員会に提出されます。この委員会は、自由意志による業界の有志および/または第三者のコンサルタントで構成されます。受験者審判委員会の3人のメンバーは、抗議の調停パネルとして行動するために指名されます。この審判手続きは、受験者の違法行為のみを取り扱い、HPE 認定資格試験の不合格や、個々の試験問題、解答または落第点を取り扱いません。調停パネルは訴えを審議し、決定を下します。定員数が出席する調停パネルの過半数のメンバーの決定が訴えのヒアリングで提示され、このパネルの決定となります。HPE からの書面による回答は90日以内に配達されます。調停パネルの決定は最終的なものであり、抗議に関連する全ての案件に対して拘束力があります。

#### 9. 期間と終了

本契約は、その条項をあなたが承諾することによって有効となります。一方の当事者は、他方の当事者に対して 30 日前までに通知することにより、理由の有無を問わず本契約を終了できます。Hewlett Packard Enterprise Company は以下により本契約を終了できます: (1) 本契約の任意の条項に違反した場合は、30 日の事前通知により終了できます。これには、試験資料に適用される機密保持条項の任意の違反、および当該違反が 30 日以内に改まらない場合、(2) Hewlett Packard Enterprise Company が時々指定する HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格の継続要件に従わない場合、または (3) upon determination by Hewlett Packard Enterprise Company による終了の場合、HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格試験での不正行為、年齢の詐称、または Hewlett Packard Enterprise Company または HPE Certified Professional 認定試験施設の関連する規則、規定またはポリシーに違反した場合。本契約の終了により、Hewlett Packard Enterprise Company はあなたの HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格を取消し、本契約により付与されたライセンスと権利を終了することができます。この第 9 条、ならびに本契約の第 3 条、第 4 条、第 5 条、第 6 条、第 7 条、第 9 条、第 10 条、第 11 条、および第 12 条 4 項は、本契約の終了後も存続するものとします。

#### 10. 免責条項、責任制限

HEWLETT PACKARD ENTERPRISE COMPANY は、HPEPARTNER READY CERTIFICATION AND LEARNING 認定資格または本契約に関連または起因する、明示的、暗黙的、法定の保証を含む、一切の保証を負いません。HEWLETT PACKARD ENTERPRISE COMPANY は、商品性、特定目的への適合性、および第三者の権利の非侵害に対するすべての暗黙の保証を否認し、除外します。HEWLETT PACKARD ENTERPRISE COMPANY は、HPE PARTNER READY CERTIFICATION AND LEARNING 認定資格または本契約に起因または関連する、あるいは契約上の行為または不正行為により発生する、間接的損害、結果損害、付随的損害、懲罰的損害、または特別損害について、かかる損害の可能性を事前に知らされていた場合であっても、一切責任を負わないものとします。HEWLETT PACKARD ENTERPRISE COMPANY の本契約に基づく責任は、あなたが HEWLETT PACKARD ENTERPRISE COMPANY に実際に支払った受験料の金額を超えないものとします。一部の法域では責任の除外または制限を認めていないため、上記の除外または制限が適用されないことがあります。ただし、かかる除外または制限は、法律で認められる最大限の範囲において適用されるものとします。

#### 11. 補償

直接または間接を問わず、全体的または部分的にかかわらず、あなたの行為であれ不作為であれ、あなたの本契約に対する違反、または人身傷害、製造物責任、物的損害、その他の請求に全体的または部分的に起因する、すべての請求、損失、損害賠償、費用、および経費(合理的な弁護士費用を含む)に関して、あなたは Hewlett Packard Enterprise Company とすべての Hewlett Packard Enterprise Company エージェントを補償し、防御し、損害を発生させないものとします。

#### 12. その他の条項

- 12.1 継承者および譲受人。HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格、または本契約に定められるあなたの権利は、移転または譲渡できません。かかる移転または譲渡は無効となります。
- 12.2 修正。Hewlett Packard Enterprise Company は、随時本契約の条項を改正する場合があります。改正される場合、新しい契約へのあなたの同意が HPE Partner Ready Certification and Learning 認定資格の継続の条件となる場合があります。
- 12.3 権利放棄と可分性。本契約の違反に対する権利放棄は、その他またはその後の違反に対する権利放棄とはみなされないものとします。本契約の条項が管轄裁判所により無効、違法、または法的強制力がないと判断される場合は、適用される法律で許可される最大限の範囲で本契約が合法的かつ強制力を持つように、かかる条項を変更または削除するものとします。

- 
- 12.4 衡平法上の救済。Hewlett Packard Enterprise Company は、本契約の規定に対する実際の違反または違反の脅威を防止または抑制するための、差し止め、その他の衡平法上の救済を受ける権利、およびかかる行為で発生する合理的な弁護士費用を回収する権利を有するものとします。
- 12.5 通知。本契約に定めるすべての通知は書面によるか、電子メールにより配信されるものとします。あなたへの通知は、Hewlett Packard Enterprise Company が把握する最新のあなたの住所に送付される限り有効なものとしてします。
- 12.6 準拠法。本契約に起因するすべての争議は、米国法およびカリフォルニア州法に準拠し、解釈されるものとします。これらの条項を承諾しない場合は、この Hewlett Packard Enterprise Company 試験の受験は認められないことに注意してください。